

SPEAKER QUESTIONNAIRE – PRODUCTION TEST (VERSION GB)

(All the information written down in this paper will be kept confidential and will be used in an anonymous way)

Family name :

First name :

Age :

Place of birth :

Place(s) of living in England before 18:

after 18:

Place of living in France:

since:

Mother tongue :

job :

level of study :

smoker/non smoker :

Do you speak (fluently) another language than English?

Have you ever studied rhythm and/or intonation of the English language?

Place of birth of your father:

Place of birth of your mother:

Place of living of your father:

Place of living of your mother:

QUESTIONNAIRE- TEST DE PRODUCTION (VERSION FR)

(Ces informations sont confidentielles et resteront anonymes pour toutes utilisations de données)

Nom :

Prénom :

Age :

Lieu de naissance :

Lieu de résidence :

Langue maternelle :

autre :

Profession :

Niveau d'études/discipline :

Fumeur/non fumeur :

A quel âge avez-vous commencé à apprendre l'anglais ?

Par quels moyens (voyage/école/immersion en famille etc..) ?

Combien d'années avez-vous étudié l'anglais ?

Etes-vous déjà allé dans un pays anglophone ?

Si oui, quel(s) pays ?

durée du séjour?

Ecoutez-vous régulièrement de l'anglais ? (film, radio etc..)

Lisez-vous régulièrement des revues/journaux anglais ?

Avez-vous déjà étudié le rythme/ l'intonation de la langue anglaise ?

Comment jugez-vous votre niveau d'anglais oral ?

TRES MAUVAIS

PLUTOT MAUVAIS

MOYEN

ASSEZ BON

EXCELLENT

Lieu de naissance de votre père :

Lieu de naissance de votre mère :

CONSENTEMENT DE PARTICIPATION (VERSION FR & GB)

Consentement de participation

Mlle TORTEL vous propose de participer à des enregistrements dans le cadre d'une recherche de doctorat 'évaluation de la prosodie de l'anglais britannique'.

Ces enregistrements sont faits dans le but d'une recherche scientifique. Les résultats peuvent être publiés (incluant CD, formats audio ou lien internet) et/ou intégrés à des systèmes de production/perception de la parole. Ils pourront également être partagés avec d'autres chercheurs.

Dans tous les cas de publication, les informations vous concernant seront exploitées de manière anonyme. Vous pourrez par ailleurs avoir accès à toute publication éventuelle si vous en faites la demande.

Si vous acceptez de faire partie de l'échantillon d'études dans les conditions énoncées ci-dessus, veuillez signer ce document.

NOM :

signature :

Prénom :

Consent form

You are being asked to participate in recordings for PHD research about 'prosodic evaluation of British English' by Anne TORTEL, university of Provence / LPL.

These recordings are being done for scientific purposes. The results may be published (including CDs, audio files, internet links) or made available for other speech production, software or perception tests. They may be also shared with other researchers.

In the case of publication, information concerning the speaker will remain anonymous.

If you agree to participate in this experiment and have taken note of the conditions above please confirm this by filling out this form with your forename, name and signature.

Forename:

signature:

NAME:

PROCOLE D'EXPERIMENTATION / RECAPITULATIF

| | |
|--|---|
| LIEU D'ENREGISTREMENT | Chambre sourde LPL (CNRS) - Université de Provence |
| MATERIEL UTILISE | Micro-casque, enceinte |
| TYPE DE DONNEES | Fichiers son wav. |
| SUPPORT | cd |
| NOMBRE TOTAL DE LOCUTEURS | 63 |
| NOMBRE DE LOCUTEURS PAR GROUPE | 2 groupes de 20 1 groupe de 23 |
| NOMBRE DE GROUPES | 3 groupes -FR1 -FR2 -GB |
| TYPE DE LOCUTEURS | adultes |
| TYPE D'EXPERIMENTATION | Lecture / répétition/ monologue |
| TEMPS DE PREPARATION AVANT L'EXPERIMENTATION POUR LE LOCUTEUR | 10 minutes |
| DUREE TOTALE DU CORPUS | 5h30 |
| QUESTIONNAIRE D'IDENTIFICATION | OUI |
| CONSETEMENT DE PARTICIPATION | OUI |